

Arthur et l'étang étincelant

Une histoire sur le droit à un
environnement propre et sûr



Arthur et l'étang étincelant

Une histoire sur le droit à un environnement propre et sûr



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



Connaissez-vous Arthur ?

Non ? Alors, il est grand temps de faire sa connaissance. Arthur est un hibou. Mais attention ! C'est loin d'être un hibou moyen-duc ordinaire.

**Vous savez,
c'est le gars le plus cool que
l'on puisse imaginer.**

Du matin au soir, il est si joyeux et débordant d'énergie qu'il fascine tout le monde avec ses passe-temps favoris : le chant et la danse. Les animaux font la fête ensemble jusqu'à l'aube, puis continuent jusqu'au crépuscule.

En été, la forêt est particulièrement animée. Tout le monde s'amuse et croque la vie à pleines dents.



Il n'y a certes pas de piscine dans la forêt où vit Arthur,
mais il y a **un étang magnifique et immense** où les
animaux peuvent se baigner à souhait et se rafraîchir
par temps chaud.



Il n'est donc guère étonnant qu'Arthur et ses amis y passent énormément de temps en été. Et c'est précisément ce qu'ils ont fait l'été dernier, où, souvenez-vous, le temps était au beau fixe.

Munis de leurs immenses chapeaux de soleil, de lunettes de soleil, de crème solaire, de leurs affaires de bain assorties et de leurs bouées gonflables, nos amis se retrouvaient jour après jour près de leur étang. Les pattes plongées dans l'eau, ils observaient le ciel en toute détente, comptaient les papillons et ramaient sur l'étang à bord du bateau qu'ils avaient eux-mêmes assemblé.



Quand la chaleur devenait trop étouffante, ils se rafraîchissaient dans l'eau froide ou y faisaient quelques longueurs.

Les infatigables dansaient sur les chansons d'Arthur, jouaient au ballon dans l'eau et imaginaient des histoires délirantes. Ils se relaxaient, plaisantaient, jouaient à la bagarre et grignotaient : des salades aux herbes, des cocktails de fruits ou des glaces aux baies juteuses... un véritable festin.

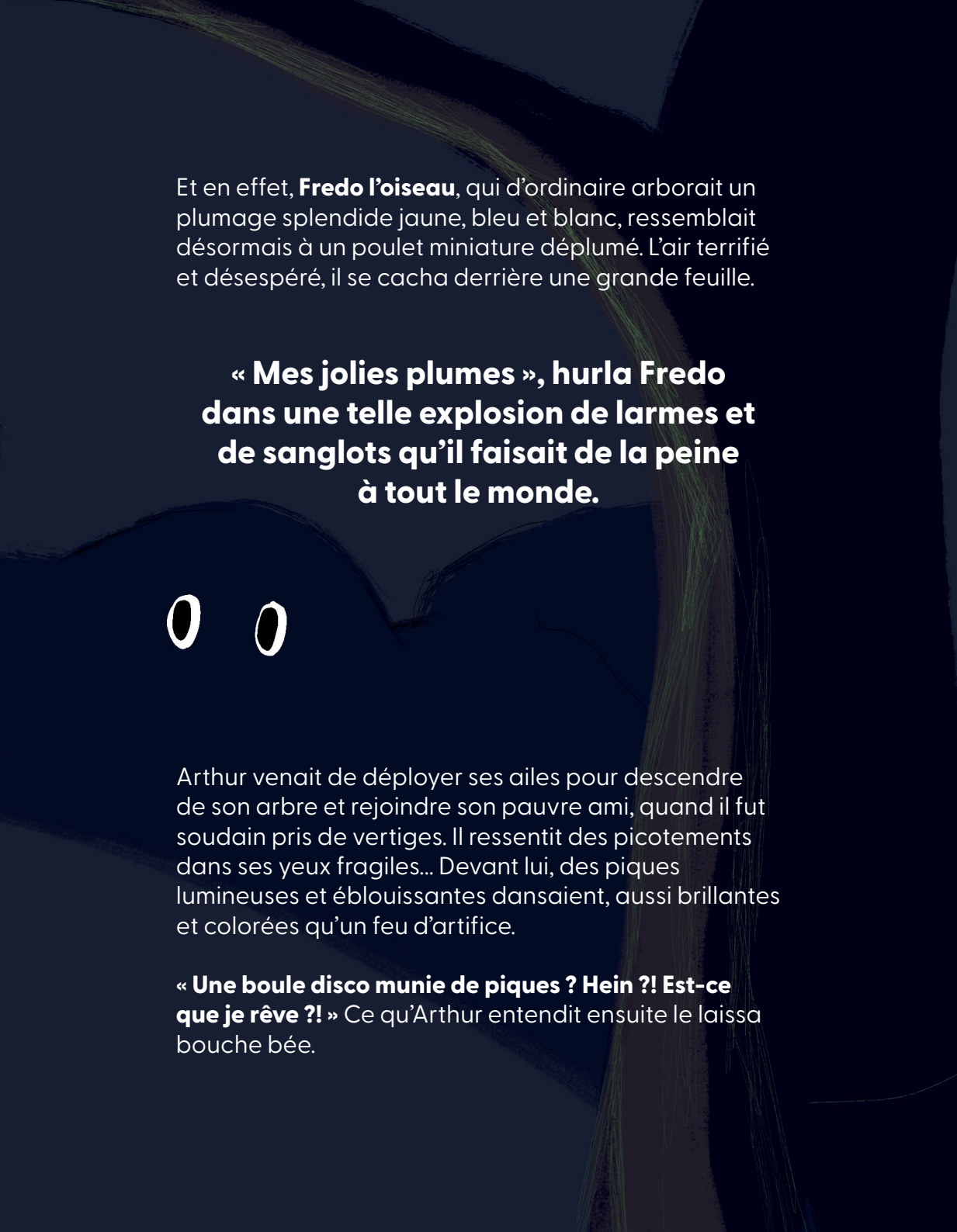
Cette période aurait pu continuer indéfiniment. Mais malheureusement, il n'en fut rien.

Pour Arthur et ses amis, l'été prit soudainement un tournant totalement inattendu.

Une nuit comme les autres, Arthur chanta une dernière berceuse à ses amis comme à l'accoutumée. **Mais soudain, la chanson fut interrompue par un cri strident.**

**« À l'aide, à l'aide !
Mes plumes !
J'ai perdu toutes mes plumes ! »**





Et en effet, **Fredo l'oiseau**, qui d'ordinaire arborait un plumage splendide jaune, bleu et blanc, ressemblait désormais à un poulet miniature déplumé. L'air terrifié et désespéré, il se cacha derrière une grande feuille.

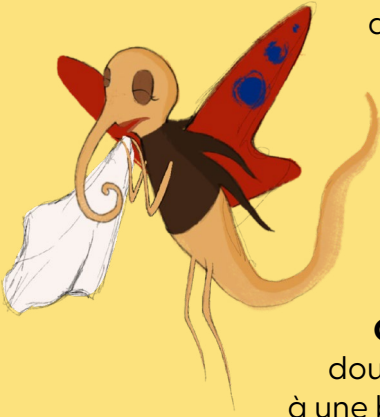
« Mes jolies plumes », hurla Fredo dans une telle explosion de larmes et de sanglots qu'il faisait de la peine à tout le monde.

Arthur venait de déployer ses ailes pour descendre de son arbre et rejoindre son pauvre ami, quand il fut soudain pris de vertiges. Il ressentit des picotements dans ses yeux fragiles... Devant lui, des piques lumineuses et éblouissantes dansaient, aussi brillantes et colorées qu'un feu d'artifice.

« Une boule disco munie de piques ? Hein ?! Est-ce que je rêve ?! » Ce qu'Arthur entendit ensuite le laissa bouche bée.

« **N'aie crainte** », fit une voix.

« **C'est moi, Michel, le hérisson.** J'ignore pourquoi je brille de la sorte. Mais ça me tape sérieusement sur le système... » Et cela continua ainsi.

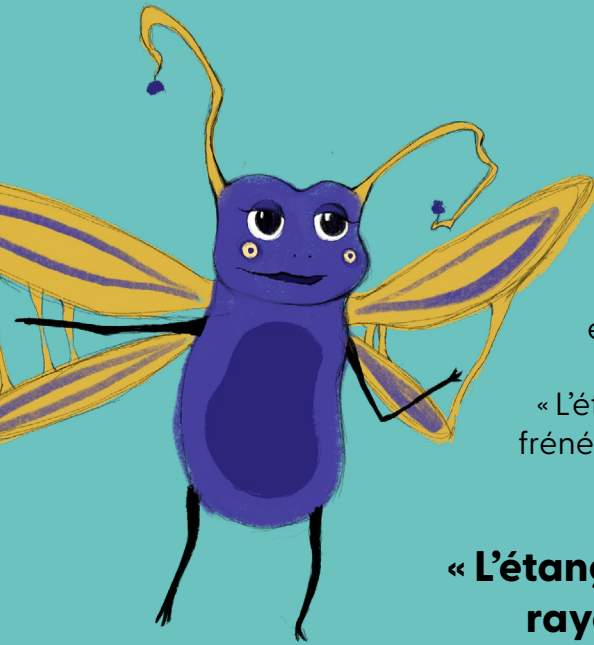


Jacqueline, l'écureuil, le pelage aussi frisé que celui d'un mouton sauvage, tomba de l'arbre en hurlant. **Lisi, le papillon**, ne cessait de voler en zigzag dans une salve d'éternuements. Des langues bleues pendaient des gueules **des sangliers**. Et **les grenouilles Carlos et Kiki**, au lieu de coasser, ne poussaient plus que des cris enroués. Les oreilles de **Ginette, la souris**, avaient soudainement doublé de volume et son museau ressemblait à une boule ronde comme la lune. Et **le ver de terre Nello**, dont le corps était devenu tout rugueux, était parsemé de points mauves.

Et Arthur ?

Il continuait à avoir le vertige. Puis, son bec commença à lui démanger terriblement, si bien qu'il couina, comme si on l'avait pincé dans le derrière.





À ce moment, **Bello Libello, la petite libellule**, se précipita tout excitée vers Arthur comme un éclair flamboyant.

« L'étang ! » Bello battait frénétiquement des ailes.

« L'étang brille, scintille et rayonne comme tous les astres réunis ! »

Il était à bout de souffle. « Au début, je croyais que c'était un trésor... mais maintenant... maintenant... regarde... »

Il pointa ses ailes. « Quelque chose cloche ! **Je n'arrive plus à voler... Mes ailes sont collées... et ... je brille !** »

Les ailes de Bello Libello luisaient d'un jaune fluo dans le noir.

« Et dire que je déteste le jaune ! Tout le monde va me prendre pour une guêpe qui pique », s'énerva-t-il.

„« Et moi alors ? », rétorqua une tache rose vif depuis les airs. « Regarde-moi ! **J'ai l'air d'une mouche déguisée complètement déjantée plutôt que d'une guêpe élégante !** Les abeilles m'ont déjà mise sur leur Bzzz-insta et leur Bzzz-Tok ! »

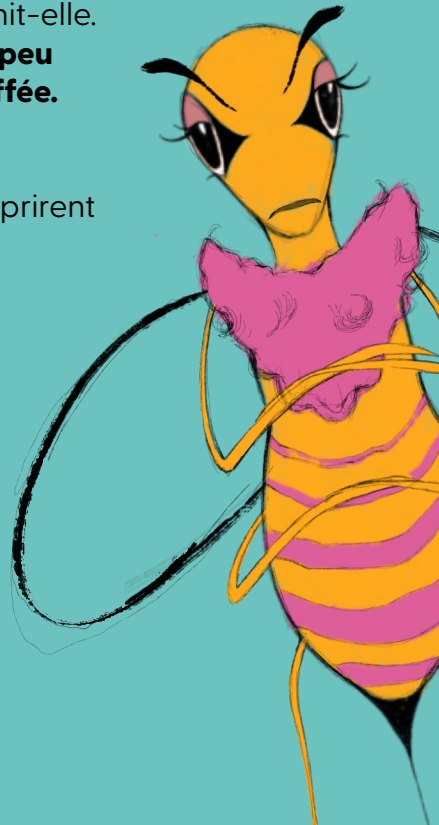
« C'est toi, Gigi ? Ouf, au moins, je ne suis pas le seul à ressembler à un projecteur », se réjouit Michel.

Gigi, la guêpe, bourdonna de colère et fit un looping après l'autre, jusqu'à atterrir sur une fleur blanche, à court de souffle. Elle frotta ses petites jambes contre la branche.

« Beurk, ce truc me démange », se plaignit-elle.
« **Tout ce que je voulais, c'était boire un peu d'eau de l'étang parce que j'étais assoiffée.**
Et voilà le résultat... »

Elle agita violemment ses antennes, qui prirent une teinte de plus en plus rose.

« **On dirait qu'un redoutable magicien a lancé sa baguette magique dans l'étang et nous a jeté un sort maléfique.** »



Arthur se gratta le bec comme si une armée de puces y dansait. **Il réfléchit longuement.**

Puis, il fit un geste de la tête, retourna tout droit dans son arbre et s'empara de son sifflet à roulette pour convier tous les animaux.



**Tous écouterent
Arthur exposer
son plan avec
enthousiasme.**



« Nous devons débarrasser l'étang de cette chose qui y est tombée et qui provoque ces effets bizarres chez nous. Mais d'abord... » Arthur déploya ses ailes.

D'abord nous devons découvrir comment ce trucmucho-étrange-qui-gratte-et-brille-de-mille-feux a bien pu y atterrir.

Les amis, vous faites désormais tous partie de notre mission 'Étang étincelant'.

Vive les forces spéciales de l'étang !

Première étape : observer. »



« **Trop chouette, j'ai toujours rêvé de rejoindre la police** »,

s'exclama Michel, le hérisson, et croyez-le ou non, **ses piquants brillèrent d'une couleur rouge-bleu.**

« Génial ! », s'écria Gigi, la guêpe. « Avec Libello et Lisi, nous formerons le **trio hélico**. De là-haut, rien ne pourra nous échapper ! »

« Nous serons l'**équipe des scrutateurs de haies** et surveillerons tout ce qui se passe sur la terre ferme », se réjouirent les sangliers.

« **Îliquiïpe aquîitîique**, crrrôaaa crrrôaaa !, Kiki et Carlos, les deux grenouilles courageuses », s'exclamèrent-elles. « Tous à l'ôôô. »

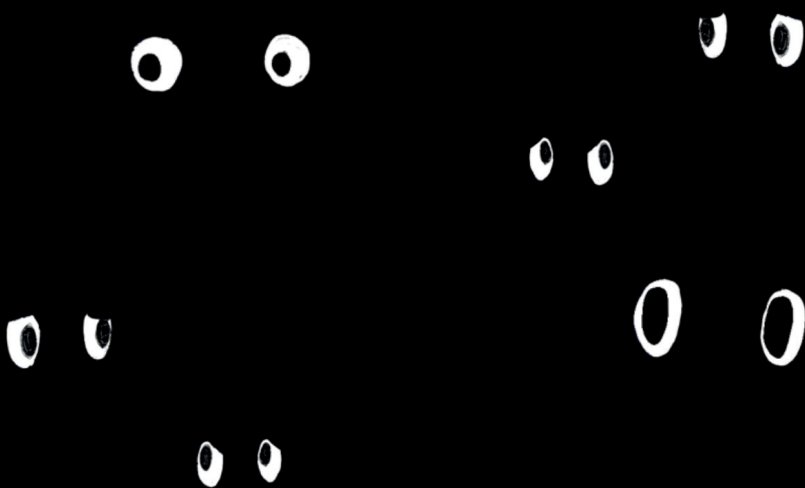
« Youpi, je suis la **femme araignée** ! », lança Jacqueline, l'écureuil.

« **Et moi, je viendrai en aide à l'équipe qui aura besoin de moi** », annonça Arthur. Fredo, dans le plus simple appareil, resta silencieux. Non seulement était-il terriblement gêné, mais il grelottait de froid. Arthur lui donna vite quelques-unes de ses plumes.

« Nous allons aussi te trouver une mission », lui promit-il.

Cette même nuit, les animaux occupèrent leurs postes à côté, au-dessus, autour et sur l'étang.

Ils firent le guet, attendirent et observèrent jusqu'à ce que leurs yeux se ferment au petit matin.



Ils continuèrent des heures et des jours sans découvrir le moindre indice qui leur permette de résoudre l'énigme de l'étang.





De temps en temps, des **humains** passaient. Ils se promenaient ou couraient, prenaient des photos ou faisaient des pique-niques. **À plusieurs reprises, ils oublièrent des choses.**

Les animaux trouvèrent des bouteilles par terre et des petits pots en plastique dans les haies. Des sachets et des gobelets. Quelqu'un avait même laissé traîner une petite radio, un vieux téléphone et une poupée cassée. Plus d'un animal se blessa aux pattes lors du contact avec les débris de verre.

« Tu penses que c'est eux qui ont versé ce machin brillant dans l'étang ? », demanda Lisi à Arthur. Il secoua la tête.

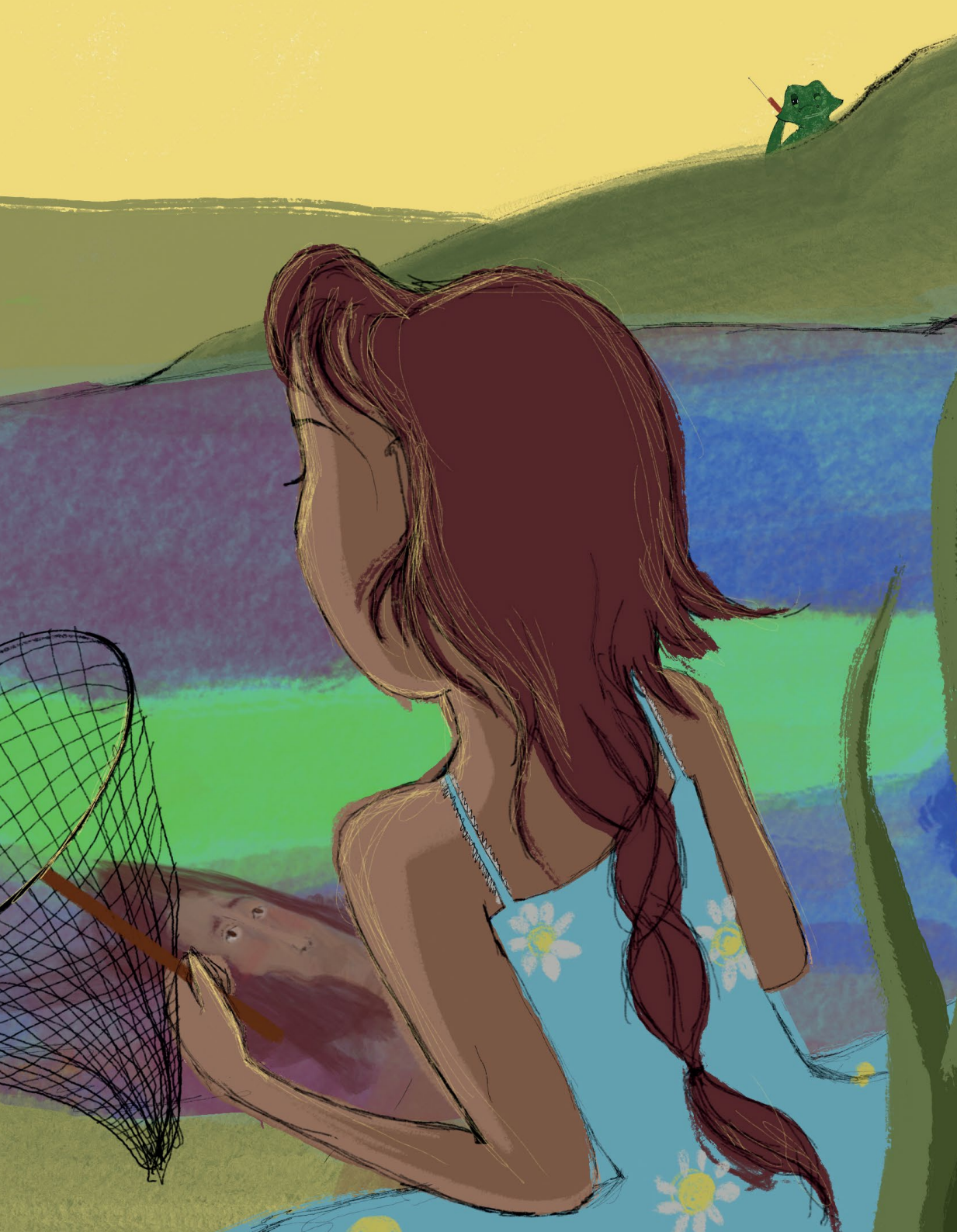
« Non ! Malheureusement, cela fait des années qu'ils laissent traîner plein de choses.

Cela me met en colère et m'attriste. J'ai souvent sifflé haut et fort pour qu'ils rangent derrière eux. Mais ils se sont contentés de partir en courant. En laissant leurs affaires. Mais ce bazar étincelant dans l'étang, c'est nouveau. **Ça doit être autre chose.** » Par un autre jour d'été ensoleillé, il s'avéra qu'Arthur avait raison.

Depuis sa position en altitude, Lisi aperçut une fille au loin. Ses cheveux roux formaient une longue tresse. Elle portait une robe à fleurs bleues et tenait un immense filet dans la main. D'un pas vif, elle se dirigea vers l'étang. Un peu nerveuse, elle regarda des deux côtés avant de se pencher en avant pour plonger le filet dans l'eau.

**Les animaux, interloqués, virent la fille agiter
frénétiquement le filet dans l'étang, un peu comme si
elle remuait une soupe. Elle n'avait pas l'air heureuse.**





Au contraire : soudain, elle se mit à parler toute seule sur un ton furieux. Son visage devint tout rouge et le ton de sa voix s'éleva. Arthur et ses amis dressèrent l'oreille.

« **Mince ! Comment vais-je les sortir de là ?**

Nous les avons lancés beaucoup trop loin et trop en profondeur ! Oh là là... **l'étang risque de se retrouver dans un piteux état !** Et tout ça à cause de mon idée absurde et idiote ! »

Arthur et ses amis échangèrent des regards perplexes. Sous l'effet de l'agitation, Michel se mit à briller de toutes les couleurs et Lisi, saisie de panique, fut prise d'une crise d'éternuements et enchaîna cinq loopings. Au moment précis où Arthur allait ouvrir son bec gratouillant, un fort **clapotis** se fit entendre.



Un cri. Un hurlement. Et encore des clapotements.
Seuls la tête de la fille et ses bras qui gesticulaient
sauvagement dépassaient de l'étang.

« **Vite, nous devons l'aider** », s'exclama Arthur.

« **Mais c'est de sa propre faute !** », rétorqua
Jacqueline, fâchée.

« **D'abord on la sauve,
puis on voit
pour le reste !** »,

ordonna Arthur. Les animaux se ruèrent tous vers
l'étang pour sortir la fille de l'eau à l'aide de leurs
becs et de leurs pattes. La fille continua à pousser
des cris perçants. Cela n'a rien d'étonnant
quand on tombe dans un étang et qu'on
se fait repêcher par une bande d'animaux
détectives en colère qui
savent parler.





Quand elle finit par se calmer, les animaux exigeaient des explications. **La fille éclata en sanglots.**

« Je voulais juste fêter mon anniversaire avec mes amis. Le soir, nous avons fait un pique-nique au bord de l'étang. Nous avons chanté, dansé et ri jusqu'à ce que la nuit tombe. » Elle reniflait.

« Ensuite, nous avons allumé nos bâtons lumineux. On en trouve de toutes les couleurs : des roses, des mauves, des jaunes, des verts, des bleus... »

La fille haussa les épaules. **« Ensuite, quelqu'un a eu l'idée de tester s'ils brillent aussi dans l'eau. »**

Des larmes coulèrent à nouveau sur ses joues.

**« Comme ça faisait un joli effet,
tout le monde a fini par jeter son
bâton dans l'eau. »**

À la maison, j'ai vu sur Internet que ces machins sont **toxiques** et j'ai décidé de venir les récupérer. Mais je n'y arrive pas toute seule. »



**« C'est à cause de toi que je ressemble
à un poulet miniature ! »**

« Et moi à une boule disco ! »

« Et moi à un monstre frisé ! »

« Moi, je ne sais plus voler ! »

« Qu'allons-nous faire à présent !? »

Tout le monde se mit à crier et hurler de colère. Jusqu'à ce qu'Arthur donna à nouveau un grand coup de sifflet à roulette. « Ça suffit ! **Il est temps de nettoyer notre étang.** Et nous y parviendrons seulement si nous nous y mettons tous ensemble.

« Ensemble avec Mademoiselle Cracra ? »

« C'est à elle de nettoyer l'étang !

C'est elle la coupable ! »

« Je n'y suis pour rien ! »

« Assez ! »

Arthur, désespéré, avait saisi le mégaphone.

Tout le monde aurait pu partir de son côté. S'en aller et attendre que plus personne n'évoque le sujet. Faire comme si de rien n'était et oublier.

Ils auraient pu se chercher un nouvel étang sans bâtons lumineux. Ou attendre. Un jour, les bâtons auraient bien cessé de briller. Un jour, le poison se serait dissipé.

**Mais ils restèrent.
Et ce n'est pas tout...**





La fille alla chercher ses amis. Elle leur raconta à quel point les bâtons lumineux sont toxiques et rendent l'eau impropre à la baignade et à la consommation, tant pour les animaux que pour les humains. Certains d'entre eux lui rirent à la figure et se moquèrent d'elle. Certains restèrent indifférents. D'autres furent consternés et retournèrent près de l'étang avec elle.

Arthur appela ses amis, les Nuageois, et leur relata leurs déboires avec l'étang. Sans hésiter une seule seconde, **ils vinrent prêter main-forte.**


Fredo et les grenouilles Kiki et Carlos construisirent un sous-marin avec une boîte de chips oubliée afin de repérer les bâtons dans les profondeurs de l'étang. Les animaux assemblèrent des filets, confectionnèrent des tenues de protection et mirent en place des tonneaux.

Ils plongèrent, volèrent et pêchèrent sans relâche, jusqu'à ce qu'ils aient récupéré le dernier bâton lumineux de l'eau.

Les sapeurs-pompiers arrivèrent avec un aspirateur spécial. L'eau fut filtrée et purifiée. Tous ensemble, ils plantèrent des algues nettoyantes.

Quand ils eurent terminé, **une chercheuse de l'université** prit un échantillon d'eau pour l'analyser. Au bout de quelques jours, le verdict tomba :



A vibrant, stylized illustration. At the top, an orange helicopter with blue accents and black windows is shown from a side-on perspective. Below it, a large, brown owl with large white eyes and a yellow beak is depicted. In the lower half, two children are shown: a boy on the left in a blue shirt and light pants, and a girl on the right with dark curly hair in a pink top. They are holding a large, green, grid-patterned net that is draped over a body of water. The background consists of soft, blended colors of yellow, green, and blue, suggesting a bright, outdoor setting.

**l'eau était
de nouveau
propre !**

**Tout le monde était fatigué.
Fatigué, mais heureux d'avoir
accompli cette mission ensemble.**

Mais tous s'accordaient pour dire qu'il fallait continuer. **Les enfants et les animaux prirent donc pour habitude de se retrouver régulièrement** pour nettoyer la forêt et ramasser les objets oubliés. À chaque rencontre, de nouveaux enfants et même des adultes vinrent se joindre au groupe. Et bien entendu, les Nuageois répondirent aussi à l'appel. Ils espéraient tous pouvoir lever le pied à un moment. **Ils auraient souhaité que tout le monde prenne un peu mieux soin de l'environnement.** C'est le genre de souhait qui ne se réalise que si tout le monde y met du sien. Mais rien n'est impossible...

Vous vous demandez certainement si les animaux ont pu se débarrasser de leur mystérieuse maladie. Il fallut un certain temps pour que le hérisson cesse de ressembler à une boule disco, que Lisi et Libello Bello puissent à nouveau voler normalement, que Jacqueline n'ait plus les poils en pétard et que la guêpe Gigi ne ressemble plus à une mouche déguisée. Un jour, les grenouilles se remirent à coasser, le museau et les oreilles de la souris Ginette retrouvèrent leur taille normale et le bec d'Arthur arrêta de lui démanger.

**Pour fêter tout ça, Arthur
composa une nouvelle chanson.**

Une chanson sur le droit à un
environnement sain et une
eau propre.



Canettes, bouteilles et papier,
est-ce dans l'étang qu'il faut les jeter ?
Plastique et ordures dans le bois,
est-ce bon pour nos poissons, tu crois ?

**Nous n'avons qu'une terre
plus précieuse que tout l'or.**

Alors, mes amis les plus chers,
unissons nos forces, d'accord ?

Yo, continue et reste actif,
trie et recycle tes déchets massifs.

**Nos ordures, j'insiste bien,
n'ont rien à faire dans le bois, c'est certain !**

On ne s'en fiche pas.
Il n'est pas encore trop tard, crois-moi.
Mes déchets sont les tiens.
Et les tiens sont les miens.

Nous sommes tous dans le même bateau,
touchés par les mêmes maux.

Quel avenir nous attend ?

**Ça ne nous laisse pas indifférents.
Il n'est pas trop tard pour le changement.**

Faisons tous de notre mieux
pour défendre notre droit précieux :



**De l'eau propre, un
environnement sain
pour que le monde
soit encore là demain.**



Ce livre est le fruit d'une collaboration entre Anja di Bartolomeo, Giulia Helminger et la classe de Gilles Groben et Philippe Kieffer de l'école fondamentale d'Useldange à l'occasion de la Journée internationale des droits de l'enfant 2024. **Nous remercions chaleureusement Wiam, Milo, Lina, Laurent, Maryam, Sebastian, Alessia, Daniel, Elias, Maya, Jaya, Fabio, Mahé, Charel, Kristina, Chris, Eric, Elodie, Tiana et Darija pour leurs idées et leur créativité lors de l'élaboration de l'histoire.**

Arthur est un hibou plein de joie de vivre qui est tout sauf ordinaire. Du matin au soir, sa bonne humeur et son énergie débordante déteignent sur tous ceux qui l'entourent. Cet été, la forêt est de nouveau en effervescence : les animaux font la fête, se détendent, nagent dans l'étang et se racontent des histoires. Jusqu'au jour où Arthur et ses amis sont frappés par une mystérieuse maladie...

L'histoire d'Arthur aborde les dangers de la pollution, les mesures à adopter pour préserver l'environnement et les moyens de valoriser les déchets (« upcycling »). Elle parle de courage, d'amitié, de respect et de l'importance de s'affirmer soi-même et de s'engager pour ses amis et l'environnement.

Tout comme Arthur, tu as le droit de grandir dans un monde sain et sûr, à l'abri des maladies. Et tout comme Arthur, tu as le droit de défendre tes droits et de te mobiliser pour une vie épanouissante. Tu es soutenu dans tes efforts.

**Tous les hommes ont des droits – toi aussi !
Tu as même des droits spécifiques aux enfants.**

Les droits des enfants sont ancrés dans la Convention de l'ONU

relative aux droits de l'enfant. Pratiquement tous les pays du monde se sont engagés à respecter ces droits. Le Luxembourg aussi ! Il s'agit entre autres du droit à l'éducation, à la protection, au temps libre, du droit d'exprimer librement son opinion et du droit à un environnement propre et sûr.

Afin de pouvoir vivre pleinement tes droits, tu dois bien sûr d'abord les connaître. Nous t'invitons, ensemble avec tes parents, à consulter le site suivant :



Le Luxembourg dispose d'un plan d'action qui comporte 60 actions destinées à sauvegarder tes droits :



Certains enfants font l'expérience de ne pas voir leurs droits respectés ou protégés, ou se trouvent dans une situation dans laquelle l'on veut leur faire du mal. Si toi-même ou un enfant que tu connais se trouve dans une telle situation, n'hésite pas à en parler à une personne de confiance.

Tu peux aussi demander de l'aide en t'adressant aux services suivants, spécialement dédiés aux enfants :

Kanner- a Jugendtelefon: www.kjt.lu / Tel.: 116 111

Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher: www.okaju.lu / Tel.: 26 12 31 24

Office national de l'enfance: www.officenationalenfance.lu / Tel.: 8002-9393

Arthur et l'étang étincelant

Une histoire sur le droit à un environnement propre et sûr

Texte : Anja di Bartolomeo

Illustrations : Giulia Helminger

© Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, 2024

ISBN: 978-2-49673-362-4

Layout: Service presse et communication

www.men.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse